

Datum predložitve:	Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV		
Šola:	Gimnazija Koper		
Status šole:	partnerska šola		
Tuji učitelj:	Andrea Leone	Tuji jezik: ITALIJANŠČINA	
Koordinator tujega jezika:	Neda Pavlin Masle		

Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec DECEMBER šolskega leta 2011/12

Mesec	Število delovnih dni	Število praznikov	Skupaj	Število delovnih ur	Število dni pouka	Število ur pouka	Št. dni / ur* drugega dela ¹	Št. dni / ur* dopusta ²
DECEMBER	21	1	22	176	4	16		

*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

¹ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

²letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	- dijak predstavi svojo družino, družinske člane in primerja družinsko življenje v Sloveniji in Italiji (dodana vrednost: TU predstavi svoje izkušnje), - dijak spozna različne stereotipe o Italijanih in govori o stereotipih o Slovencih ter jih primerja (dodana vrednost: TU bolje pozna svoj narod in lahko spregovori o resnicah in neresnicah stereotipov), - dijak z uporabo videokonference spozna dijake iz Italije (Belluno), se seznani z njihovimi interesi, šolskimi dejavnostmi (dodana vrednost: TU ima kontakte, s katerimi omogoči komunikacijo z dijaki v Italiji), - dijak govori o problemih migracije in spozna migracije v Italiji (v preteklosti in danes) (dodana vrednost: Tu predstavi situacijo v Italiji danes in v preteklosti, govori o svojih izkušnjah, saj so tudi njegovi starši migrirali iz juga proti severu), - dijak govori o potovanjih, svojih izkušnjah in opiše navade turistov (Slovencev, Italijanov, Nemcev, Japoncev...) (dodana vrednost: TU govori o svojih izkušnjah in o navadah Italijanov), - dijak govori o različnih migracijah, tudi o nelegalnih, predstavi različne vidike in govori o problemih, s katerimi se tujci soočajo (dodana vrednost: TU govori o svojih izkušnjah (pozitivnih in negativnih) in težavah, s katerimi se je soočal kot tujec v Sloveniji), - dijak govori o svojih bralnih navadah in primerja situacijo v Sloveniji in Italiji (dodana vrednost: TU predstavi situacijo v Italiji in govori o svojih izkušnjah), - dijak se seznani z navadami Italijanov, predvsem s hrano pri različnih praznikih in praznovanjih (dodana vrednost: TU predstavi najpogostejše jedi pri različnih praznikih in obeležjih).
-----------------------	---

Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	

Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.

1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	Pri vseh urah timsko poučujeva in primerjava italijansko in slovensko situacijo. Pri predstavitev uporabljava različne vire, večinoma predstavljava z uporabo video in avdio posnetkov in PP prosojnicami. Pri izvedbi videokonference pa uporabiva tudi web kamero in mikrofona.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	

Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).

1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

Individualno delo z učenci/dijaki (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU**, za učence/dijake obvezno ali prostovoljno)	
Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine (za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika)	
Obšolske dejavnosti (izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne)	

Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloge KTJ). - ****Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijakom je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino(3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnila učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr. z. migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dlje časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijaki, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine ...**

1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

S šolami v okviru projekta	
S šolami zunaj projekta	

Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.

2 OBSEG DELA

2.1 Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 16 ur na teden		Skupaj učnih ur v mesecu: 16 ur + 4 ure (sodelovanje pri projektne dnevu) , torej skupno 20 ur na naši šoli			
Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 4 ure na teden					
TIMSKO POUČEVANJE (TP)		SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)			
Skupno število ur: 20		Skupno število ur:			
Interaktivno (ITP)		Gostujoče (GTP)	Individualno delo z učenci/dijaki	Interesne dejavnosti oz. OIV	Obšolske dejavnosti
V jedrnih timih	V dodatnih timih	Število ur:	Število ur:	Število ur:	Število ur:
Število ur: 20	Število ur:				

OPOMBE IN POJASNILA: V decembru bo TU sodeloval pri projektne dnevu (20.12.2012), toda sodeluje le z mano pri pripravi in izvedbi delavnice.

2.2 Součitelji tujega učitelja

INTERAKTIVNO timsko poučevanje						GOSTUJOČE timsko poučevanje		
V JEDRNIH timih (praviloma ciljni jezik)			V DODATNIH timih (t.i. medpredmetna povezava)			Skupno število ur:		
Skupno število ur:			Skupno število ur:					
Součitelj(i)	Predmet	Število ur	Součitelji	Predmet	Število ur	Gostitelji	Predmet	Število ur

OPOMBE IN POJASNILA:

2.3 Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

Oddelki/Skupine	4	2
Število učencev	102	40
Število ur	16	4

OPOMBE IN POJASNILA: V drugi stolpec sem napisala podatke za projektni dan.

koordinator TJ
Neda Pavlin Masle

tuji učitelj
Andrea Leone